

**plantronics®**

# **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ**

**Гарнитура M1100™ Savor™ Bluetooth®**

# ЗНАКОМСТВО

## КНОПКА ВЫЗОВА

- **Принятие или завершение вызова** (1 касание)
- **Повторный набор** (2 касания)
- **Восстановить подключение** (1 касание)
- **Включение сопряжения после первоначальной настройки** (зажмите, пока индикатор не будет мигать красным/синим)
- **Передача вызова на гарнитуру или телефон** (нажимайте в течение 1 секунды во время вызова)

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

- **Вкл.** (сдвиньте, чтобы была видна черная метка)
- **Выкл.** (сдвиньте, чтобы была видна красная метка)

## КНОПКА РАСПОЗНАВАНИЯ ГОЛОСА

- **Команды распознавания голоса (VR)\*** (нажмите кнопку VR и в течение 10 секунд произнесите команду. Список команд см. в разделе «Голосовые команды»).
- **Голосовой набор номера телефона** (нажмите 2 раза, раздастся звуковой сигнал)

## ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДКИ МИКРО-USB

- **С помощью зарядного устройства от сети 220 В:**
  - 20 минут (1 час разговора)
  - 2 часа (полная зарядка)
- **Оптимальная производительность достигается при полной зарядке**

## КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ/ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА

- **Регулировка громкости** (1 касание для изменения на один уровень)
- **Отключение звука во время вызова: вкл./выкл.** (удерживайте в течение 1 секунды)

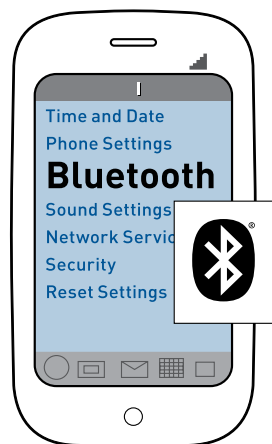
## ИНДИКАТОР

- **Зарядка** (постоянный красный. Не светится, когда заряжен)
- **Низкий заряд аккумулятора** (2 раза мигает красным светом, 2 сигнала и голосовое предупреждение)
- **Критически низкий заряд аккумулятора** (3 раза мигает красным, 3 сигнала и голосовое предупреждение)

**Будьте осторожны!** Перед использованием гарнитуры прочтите руководство по безопасной работе для получения важных сведений о безопасности, зарядке, аккумуляторе и нормативных требованиях.

\*Команды Voice Recognition (VR) будут доступны начиная с лета 2011 г., поэтому по умолчанию кнопка не активирована. Для включения этой функции загрузите пакет поддержки языков по следующей ссылке: [www.plantronics.com/vocalyst](http://www.plantronics.com/vocalyst). Здесь же можно подписаться на услугу Vocalyst™.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕФОНУ



## 1. ПОДГОТОВКА

Активируйте на телефоне функцию Bluetooth, а затем добавьте/выполните поиск новых устройств Bluetooth с помощью параметров телефона.

### **iPhone:**

Настройки > Общие > Bluetooth > Вкл.  
(запускается поиск устройств)

### **Смартфон BlackBerry®:**

Настройки/параметры > Bluetooth: Вкл. > Поиск устройств.



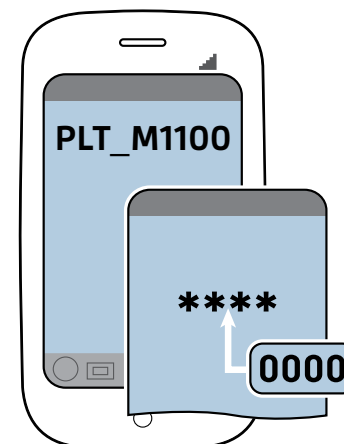
## 2. НАСТРОЙКА

### **Первое включение**

Когда гарнитура выключена, включите режим сопряжения Bluetooth. Для этого переведите переключатель питания в положение "вкл.". Световой индикатор мигает красным и синим, что указывает на режим сопряжения.

### **Сопряжение второго телефона или повторное подключение исходного телефона:**

Включите гарнитуру, а затем нажмите и удерживайте кнопку вызова до тех пор, пока индикатор не начнет мигать красным и синим.



## 3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Выберите "PLT\_M1100" из списка устройств Bluetooth, отображаемых на экране телефона.

Если телефон запросит пароль, введите четыре нуля (0000). На экране цифры могут отображаться в виде звездочек (\*\*\*\*).

На некоторых телефонах также требуется подтвердить подключение гарнитуры после сопряжения.

После успешного сопряжения/соединения индикатор гарнитуры перестанет мигать красным и синим светом.

Сопряжение обеспечивает подключение гарнитуры к телефону. Функция Multipoint позволяет использовать гарнитуру с двумя телефонами.

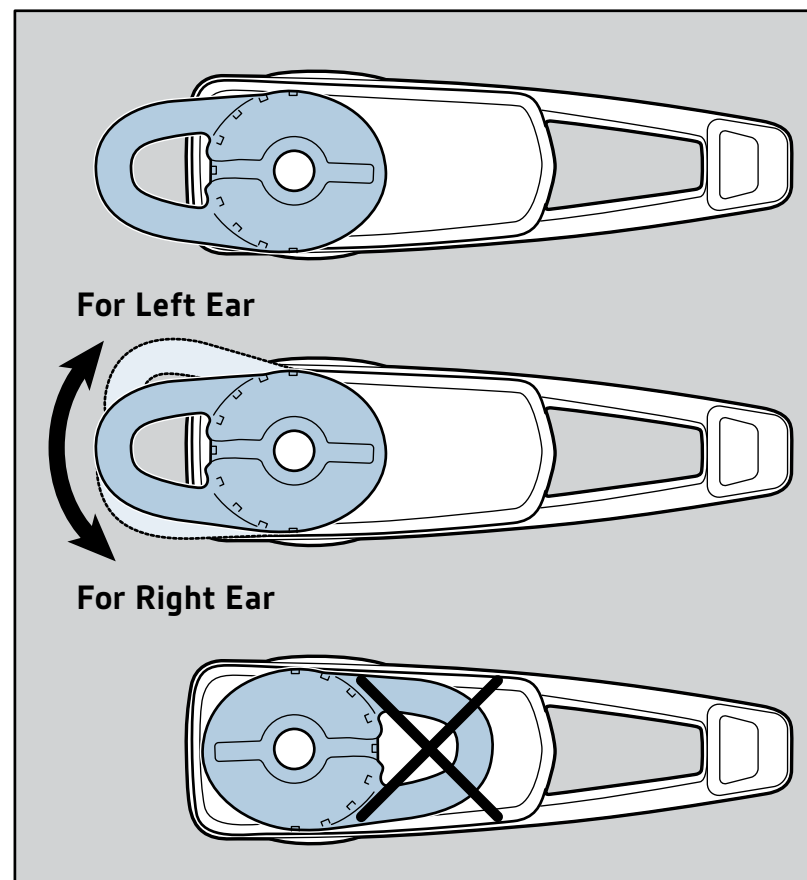
# РЕГУЛИРОВКА ГЕЛЕВОЙ ПОДУШЕЧКИ

Петля гелевой подушечки ложится в углубление на задней стороне уха, обеспечивая надежное крепление гарнитуры.

Попробуйте надеть гарнитуру. Подушечка расположена таким образом, чтобы удобно размещаться на ухе у большинства людей, однако при необходимости ее можно повернуть для более удобного ношения на левом или правом ухе.

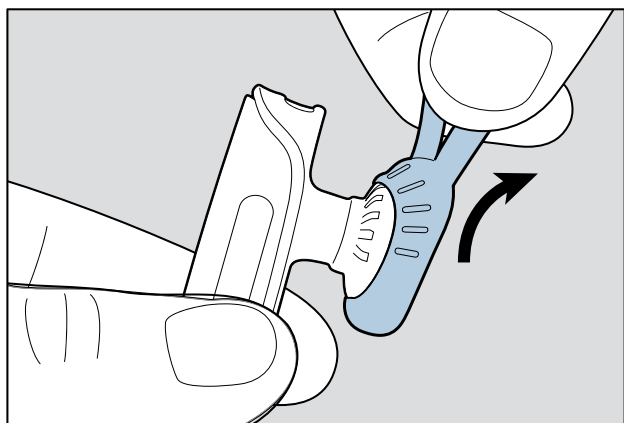
При настройке крепления гелевая подушечка фиксируется в соответствующем пазу так, чтобы гарнитура не двигалась при использовании.

Петля на гелевой подушечке должна быть обращена наружу от гарнитуры. (Не поворачивайте подушечку слишком сильно.)

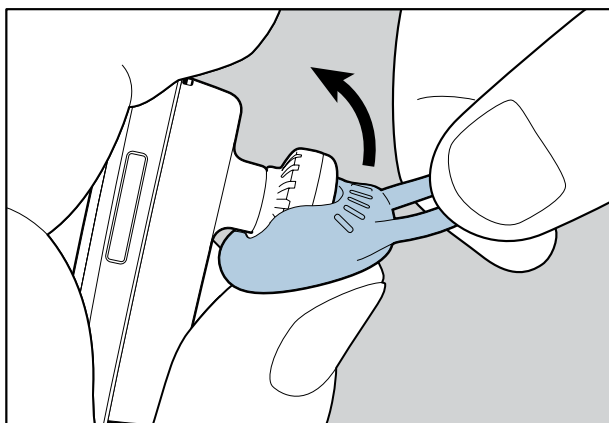


# ПЕРСОНАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

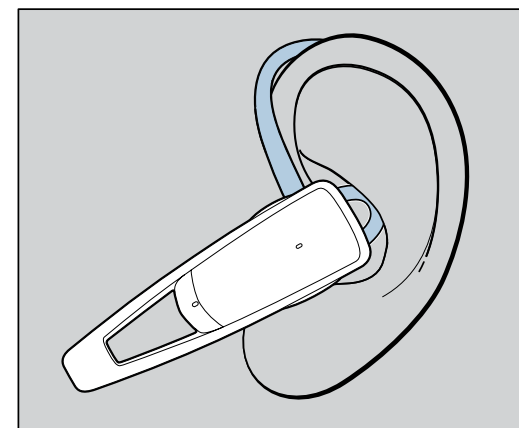
Если гелевая подушечка сидит слишком плотно или свободно, замените ее. Чтобы заменить среднюю подушечку на меньшую или большую, потяните петлю и снимите подушечку. (Не тяните за основание динамика.)



Большим пальцем наденьте нижнюю часть подушечки на динамик и, потянув за петлю, наденьте всю подушечку. (Не проталкивайте динамик через подушечку.)



Для оптимального восприятия звука всегда следите за тем, чтобы гарнитура была обращена к уголку вашего рта.



Дополнительный ушной крючок

**ВИДЕОУРОК:**  
[www.plantronics.com/M1100fit](http://www.plantronics.com/M1100fit)

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИИ MULTIPPOINT

Plantronics M1100 поддерживает технологию Multipoint, позволяющую использовать одну гарнитуру с двумя разными Bluetooth-совместимыми мобильными телефонами.

Сведения о сопряжении со вторым телефоном см. в разделе Подключение к телефону.

## Как осуществить вызов

При подключении двух телефонов гарнитура будет совершать вызовы и повторно набирать последний номер с телефона, с которого был совершен последний вызов.

Чтобы произвести вызов со второго сопряженного телефона, используйте органы управления телефона. Второй телефон установит соединение с гарнитурой.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Гарнитура не может перевести на удержание текущий вызов при ответе на вызов по второму телефону.

## Ответ на вызов со второго сопряженного телефона во время разговора

Чтобы ответить на второй вызов, необходимо завершить текущий вызов или передать его обратно на первый телефон. Сведения о передаче вызова см. в разделе Советы.

При отсутствии ответа второй вызов будет переведен на голосовую почту.

## Ответ на входящий вызов со второго телефона во время разговора по телефону.

1. Прежде чем ответить на второй вызов, завершите первый с помощью кнопки вызова.
2. Ответьте на второй вызов, снова нажав кнопку вызова.

**СОВЕТ** Во избежание проблем с функцией Multipoint используйте кнопку вызова на гарнитуре, а не органы управления телефона.

# СЛУШАЙТЕ ГОЛОС

Эта гарнитура произносит различные уведомления о состоянии при включении и выключении питания, разрядке батареи или разрыве/восстановлении соединения Bluetooth с телефоном.

ЧТО ВЫ УСЛЫШИТЕ	ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ	КОГДА ВЫ ЭТО УСЛЫШИТЕ
<b>Power on</b>	<b>Питание включено</b>	После перевода переключателя питания в положение "вкл."
<b>Power off</b>	<b>Питание выключено</b>	После перевода переключателя питания в положение "выкл."
<b>Talk time: (4 hrs, 3 hrs, 2 hrs, less than 2 hours)</b>	<b>Время разговора: (4 ч, 3 ч, 2 ч, менее 2 часов)</b>	После перевода переключателя питания в положение "вкл."
<b>Battery low</b>	<b>Низкий уровень заряда аккумулятора</b>	Когда до разрядки аккумулятора остается около получаса
<b>Recharge headset</b>	<b>Требуется подзарядка</b>	Когда до разрядки аккумулятора остается около 15 минут
<b>Phone 1 connected</b>	<b>Телефон 1 подключен</b>	После перевода переключателя питания в положение "вкл." или восстановления разорванного подключения Bluetooth
<b>Phone 2 connected</b>	<b>Телефон 2 подключен</b>	После сопряжения со вторым телефоном
<b>Pairing</b>	<b>Сопряжение</b>	При попытке сопряжения/подключения гарнитуры и телефона
<b>Pairing successful</b>	<b>Сопряжение успешно установлено</b>	После успешного сопряжения/подключения гарнитуры и телефона
<b>Pairing incomplete, restart headset</b>	<b>Сопряжение не установлено, перезапустите гарнитуру</b>	После неудачной попытки сопряжения гарнитуры и телефона
<b>Volume maximum</b>	<b>Максимальная громкость</b>	Когда после нажатия кнопки громкости достигнут максимальный уровень громкости
<b>Mute on</b>	<b>Звук выключен</b>	После нажатия кнопки громкости в течение 1 секунды во время звонка
<b>Mute off</b>	<b>Звук включен</b>	После нажатия кнопки громкости в течение 1 секунды при выключенном звуке
<b>Lost connection</b>	<b>Соединение разорвано</b>	При разрыве соединения Bluetooth между телефоном и гарнитурой
<b>Cancelled</b>	<b>Отменено</b>	После произнесения слова «отмена» для отмены голосовой команды

# ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ

Команды Voice Recognition (VR) будут доступны начиная с лета 2011 г., поэтому по умолчанию кнопка не активирована. Для включения этой функции загрузите пакет поддержки языков по следующей ссылке: **[www.plantronics.com/vocalyst](http://www.plantronics.com/vocalyst)**. Здесь же можно подписаться на услугу Vocalyst™.

Произнесите команду в гарнитуру, и она ответит вам или выполнит вашу команду.

Если гарнитуре не удалось распознать команду, вы услышите подсказку, например «Always remember the "what can I say?" command for a list of active commands».

## Сведения об управлении гарнитурой

Коснитесь кнопки VR и произнесите:

- **What can I say?**
- **Pair mode**
- **Am I connected?**
- **Check battery**
- **Redial**
- **Cancel**
- **Call Vocalyst™ (только в определенных странах)**
- **Answer (не требуется нажимать кнопку VR)**
- **Ignore (не требуется нажимать кнопку VR)**



# СОВЕТЫ

## Однократное сопряжение/ подключение

Сопряжение достаточно выполнить только один раз, если только не разорвалось соединение или не требуется создать сопряжение с другим телефоном.

## Восстановление прерванного соединения

Гарнитура пытается восстановить разорванное соединение. Если ей это не удастся, нажмите кнопку вызова один раз или вручную подключите гарнитуру с помощью меню устройств Bluetooth на телефоне.

## Продолжение разговора без гарнитуры

Если необходимо продолжить разговор без использования гарнитуры, нажмите и удерживайте кнопку вызова в течение 1 секунды. Звонок будет переведен на телефон. При этом будет слышен подтверждающий сигнал.

## Прием вызовов во время прослушивания музыки

Данная гарнитура поддерживает технологию передачи аудиозаписей по Bluetooth A2DP, позволяющую прослушивать интернет-радио, подкасты и даже пошаговые указания направлений, передаваемые с A2DP-совместимого телефона. Включайте музыку или аудиозаписи на телефоне, и они будут автоматически переданы на гарнитуру.

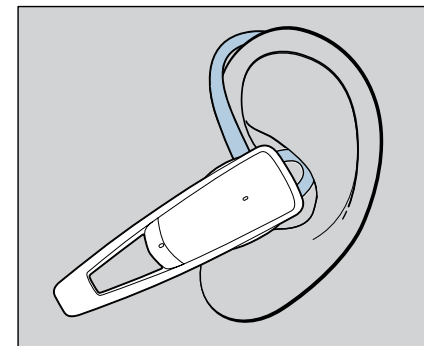
Во время вызова телефона звук потокового аудио будет отключен, чтобы пользователь мог ответить или пропустить входящий вызов, а затем включен автоматически по завершении или отклонении вызова. Воспроизведение аудиозаписей также будет приостановлено при использовании функции голосовых команд гарнитуры, и продолжено, если пользователь не совершил исходящий вызов.

## Дальность действия

Дальность связи между телефоном и гарнитурой по технологии Bluetooth составляет 10 метров; при ее превышении качество звука падает и соединение разрывается.

## Качественный звук

Для оптимального восприятия звука всегда следите за тем, чтобы гарнитура была обращена к уголку вашего рта.



# ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Время работы в режиме разговора</b>	До 4 часов
<b>Время работы в режиме ожидания</b>	До 7 дней
<b>Рабочее расстояние (дальность)</b>	До 10 метров, Class II
<b>Вес гарнитуры</b>	9 грамм
<b>Размеры гарнитуры</b>	55 x 16 x 12 мм
<b>Разъем для подзарядки</b>	Micro USB
<b>Тип источника питания</b>	Зарядный, незаменяемый, литий-ионный, полимерный
<b>Время зарядки (максимум)</b>	2 часа
<b>Требования к электропитанию</b>	5 В, постоянный ток — 180 мА
<b>Bluetooth версии</b>	2.1 с EDR и eSCO
<b>Профили Bluetooth</b>	Advanced Audio Distribution (A2DP), Hands-Free (HFP) версии 1.5, гарнитура (HSP) версии 1.1 и технология Secure Simple Pairing (SSP)
<b>Температурные режимы работы, хранения и зарядки</b>	0°C–40°C

# ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?

**en**

Plantronics Ltd  
Wootton Bassett, UK  
Tel: 0800 410014

**ar**

منطقة الشرق الأوسط  
لمزيد من المعلومات:  
+44 (0)1793 842443\*

**cs**

Czech Republic  
+44 (0)1793 842443\*

**da**

Danmark  
Tel: 80 88 46 10

**de**

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland  
Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**el**

Για περισσότερες  
πληροφορίες:  
+44 (0)1793 842443\*

**es**

Plantronics Iberia, S.L.  
Madrid, España  
Tel: 902 41 51 91

**fi**

Finland  
Tel: 0800 117095

**fr**

Plantronics Sarl  
Noisy-le-Grand  
France  
Tel: 0800 945770

**ga**

Plantronics BV  
Regus House  
Harcourt Centre  
Harcourt Road  
Dublin 2, Ireland  
Service ROI: 1800 551 896

**he**

למידע נוסף, בקר באתר:  
+44 (0)1793 842443\*

**hu**

További információk:  
+44 (0)1793 842443\*

**it**

Plantronics Acoustics  
Italia Srl, Milano, Italia  
Numero Verde: 800 950934

**nl**

Plantronics B.V.  
Hoofddorp, Nederland  
NL 0800 7526876  
BE 0800 39202  
LUX 800 24870

**no**

Norge  
Tel: 80011336

**pl**

Aby uzyskać więcej informacji:  
+44 (0)1793 842443\*

**pt**

Portugal  
Tel: 0800 84 45 17

**ro**

Pentru informații  
+44 (0)1793 842443\*

**ru**

Дополнительная  
информация:  
+44 (0)1793 842443\*

**sv**

Sverige  
Tel: 0200 21 46 81

**tr**

Daha fazla bilgi için:  
+44 (0)1793 842443\*

\*Поддержка на английском языке

[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

# ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?

## Информацию о безопасности

см. в отдельном буклете "Инструкции по безопасности"

## Сведения о 2-летней ограниченной гарантии:

[www.plantronics.com/warranty](http://www.plantronics.com/warranty)

Plantronics B.V.  
Scorpius 140  
2132 LR Hoofddorp  
Netherlands  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

© Plantronics, Inc., 2011. Все права защищены. Plantronics, M1100, Savor и Vocalyst являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Plantronics, Inc. Словесный знак и логотипы Bluetooth являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и компания Plantronics, Inc. использует их по лицензии. iPhone является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах. Blackberry является собственностью Research In Motion Limited, зарегистрированным товарным знаком в США и может находиться на рассмотрении или быть зарегистрированным в других странах. Компания Plantronics, Inc никоим образом не поддерживается, не спонсируется, не является аффилиатом и никаким иным образом не авторизована Research In Motion Limited. Патенты США 5,712,453; Заявки на патент AM84446-19 (02.11)



EEE Yönetmeliğine Uygundur